

## Assoc. Prof. ERDİNÇ ASLAN

### Personal Information

**Email:** erdinc.aslan@marmara.edu.tr

**Web:** <https://avesis.marmara.edu.tr/erdinc.aslan>

### International Researcher IDs

ScholarID: U-zpYUcAAAAJ

ORCID: 0000-0002-8484-1450

Publons / Web Of Science ResearcherID: HTP-1616-2023

Yoksis Researcher ID: 15756

### Education Information

Doctorate, Gazi University, Eğitim Bilimleri Enstitüsü, Turkey 2006 - 2011

Postgraduate, Selcuk University, Institute Of Social Sciences, Turkey 2002 - 2004

Undergraduate, Selcuk University, Faculty Of Arts And Sciences, Department Of French Language And Literature, Turkey 1996 - 2000

### Dissertations

Doctorate, Yabancı dil öğretiminde kullanılan bilgisayar programlarının tasarım ve uygulama süreçlerinin değerlendirilmesi, Gazi Üniversitesi, Eğitim Bilimleri Enstitüsü, 2011

Postgraduate, L'utilisation de la peinture, de la musique, de l'architecture dans "A l'ombre des Jeunes Filles En Fleurs" de Proust et la conception de la realite, Selçuk Üniversitesi, Sosyal Bilimler Enstitüsü, 2004

### Research Areas

Social Sciences and Humanities

### Academic Titles / Tasks

Associate Professor, Marmara University, Faculty of Arts and Sciences, Translation and Interpreting (Fre), 2020 - Continues

Associate Professor, Université Michel de Montaigne: Bordeaux III, 2019 - 2020

Assistant Professor, Université Michel de Montaigne: Bordeaux III, 2018 - 2019

Assistant Professor, Marmara University, Faculty of Arts and Sciences, Translation and Interpreting (Fre), 2015 - 2018

Assistant Professor, Mersin University, Faculty Of Arts And Sciences, Department Of Translation Studies, 2013 - 2015

### Academic and Administrative Experience

Fakülte Kurulu Üyesi, Marmara University, Faculty of Humanities and Social Sciences, 2022 - Continues

Fakülte Yönetim Kurulu Üyesi, Marmara University, Faculty of Humanities and Social Sciences, 2022 - Continues

Yüksekökol Yönetim Kurulu Üyesi, Mersin University, Academy Of Foreign Languages, 2015 - 2015

## Articles Published in Other Journals

- I. **Yapay Zekâ Destekli Çeviri Araçlarının Edebi Çevirideki Yeterlilikleri Üzerine Karşılaştırmalı Bir İnceleme**  
ASLAN E.  
İstanbul Üniversitesi Çeviribilim Dergisi, vol.20, pp.32-45, 2024 (Peer-Reviewed Journal)
- II. **Constructive Approach and French Teaching/Learning With Mobile Apps**  
KUŞÇU E., Aslan E.  
RumeliDE Dil ve Edebiyat Araştırmaları Dergisi, no.36, pp.1275-1290, 2023 (Peer-Reviewed Journal)
- III. **Theoretical Foundations of Computer-Aided Language Learning**  
ASLAN E., KUŞÇU E.  
INTERNATIONAL JOURNAL OF LANGUAGE ACADEMY, vol.11, no.2, pp.68-78, 2023 (Peer-Reviewed Journal)
- IV. **MACHINE TRANSLATION: PERCEPTION OF TRANSLATION AND INTERPRETING STUDENTS IN TURKEY**  
Aslan E.  
CURRENT TRENDS IN TRANSLATION TEACHING AND LEARNING E, vol.10, pp.185-216, 2023 (ESCI)
- V. **Çeviri Eğitiminde Kavram Haritalarının Kullanımı**  
ASLAN E.  
LITERA, vol.32, no.2, pp.885-902, 2022 (ESCI)
- VI. **Avrupa'da Türkçe Öğretimi Üzerine Genel Bir Değerlendirme**  
ASLAN E.  
Kamu Yönetimi Enstitüsü Sosyal Bilimler Dergisi, vol.2, no.2, pp.69-86, 2022 (Peer-Reviewed Journal)
- VII. **La Place de la Traduction Automatique dans l'Enseignement de la Traduction**  
ASLAN E.  
HUMANITAS - Uluslararası Sosyal Bilimler Dergisi, vol.9, no.18, pp.16-32, 2021 (Peer-Reviewed Journal)
- VIII. **Çevirmen Adaylarının Bilgisayar Öz-Yeterlik Algıları ve Teknolojiye Karşı Tutumları**  
Aslan E.  
Pamukkale University Journal of Social Sciences Institute, vol.40, pp.247-255, 2020 (Peer-Reviewed Journal)
- IX. **Mütercim-Tercümanlık Bölümü Öğrencilerinin Çeviri Edinci Kavramına İlişkin Bilişsel Yapılarının Kelime İlişkilendirme Testi İle İncelenmesi**  
ASLAN E.  
International Journal of Language Academy, vol.6, pp.107-123, 2018 (Peer-Reviewed Journal)
- X. **The Students' Perceptions of the Use of L1 in EFL Classes: A Private Anatolian High School Sample**  
KOCAMAN O., ASLAN E.  
Journal of Language and Linguistic Studies, vol.4, pp.179-189, 2018 (Peer-Reviewed Journal)
- XI. **Otomatik Çeviri Araçlarının Yabancı Dil Öğretiminde Kullanımı: Google Çeviri Örneği**  
ASLAN E.  
Selçuk Üniversitesi Edebiyat Fakültesi Dergisi, pp.87-104, 2018 (Peer-Reviewed Journal)
- XII. **Yabancı Dil Öğretiminde Kullanılan Bilgisayar Programlarının Tasarım Süreçlerinin Eğitsel Yönden Değerlendirilmesi**  
ASLAN E.  
Sinop Üniversitesi Sosyal Bilimler Dergisi, vol.1, pp.149-178, 2017 (Peer-Reviewed Journal)
- XIII. **Twitter da Dil Kullanımları Üzerine Bir İnceleme**  
ASLAN E.  
the Journal of Academic Social Sciences, vol.52, pp.148-160, 2017 (Peer-Reviewed Journal)
- XIV. **Akıllı Telefonların Ders Aracı Olarak Yabancı Dil Öğretiminde Kullanma Yeterliliklerinin İncelenmesi**  
ASLAN E.  
International Journal of Languages Education, vol.1, pp.121-128, 2017 (Peer-Reviewed Journal)
- XV. **Yabancılar Türkçe Öğretiminde Oyun Yazılımları ile Sözcük Öğretimi**  
ASLAN E., COŞKUN O.  
Journal of Turkish Studies, vol.11, pp.221-236, 2016 (Peer-Reviewed Journal)
- XVI. **A Study on the Use of Mobile Dictionaries in Vocabulary Teaching**

- ASLAN E.  
Journal of Language and Linguistic Studies, vol.1, pp.1-8, 2016 (Peer-Reviewed Journal)
- XVII. **Yabancı Dil Fransızca Öğretimi Ders Kitabı Francofolie 1 de Ölçme Değerlendirme**  
KUŞÇU E., ASLAN E., COŞKUN O.  
Ordu Üniversitesi Sosyal Bilimler Araştırmaları Dergisi, vol.1, pp.82-104, 2016 (Peer-Reviewed Journal)
- XVIII. **Yabancılarla Türkçe Öğretiminde Facebook Üzerinden Sözcük Öğretimi**  
ASLAN E.  
Turkophone, vol.3, pp.23-34, 2016 (Peer-Reviewed Journal)
- XIX. **Utilisation De Facebook Comme Outil Didactique En Enseignement Du Français Exemple D Université De Mersin**  
ASLAN E.  
International Journal of Languages Education, vol.1, pp.54, 2016 (Peer-Reviewed Journal)
- XX. **Çeviride Yapay Zeka Uygulamaları**  
ASLAN E., KUŞÇU E.  
Kazım Karabekir Eğitim Fakültesi Dergisi, vol.31, pp.63-77, 2015 (Peer-Reviewed Journal)
- XXI. **Molière in L Avare Eseri Işığında Tiyatro Metinleri Çevirilerinin Dil Kullanımları Açısından Değerlendirilmesi**  
VURAL KARA S., ASLAN E.  
Journal of International Social Research, vol.8, pp.267, 2015 (Peer-Reviewed Journal)
- XXII. **Türkiye de Akademik Açık Erişim Dergi Yayıncılığı ve Çeviribilim Alanındaki Açık Erişim Dergiler**  
ASLAN E.  
Diyalog, Interkulturelle Zeitschrift für Germanistik, pp.144-155, 2014 (Peer-Reviewed Journal)
- XXIII. **Yabancı Dil Öğretiminde Robot Öğretmenler**  
ASLAN E.  
Ondokuz Mayıs Univ. Eğitim Fakültesi, vol.331, pp.29, 2014 (Peer-Reviewed Journal)
- XXIV. **Proust et Les Beaux Arts**  
ASLAN E.  
Süleyman Demirel Üniversitesi Fen Edebiyat Fakültesi Sosyal Bilimler Dergisi, vol.29, pp.245-256, 2013 (Peer-Reviewed Journal)
- XXV. **Fransızca Öğretim Yazılımlarına Genel Bir Bakış**  
ASLAN E.  
Journal of Turkish Studies, vol.8, pp.37, 2013 (Peer-Reviewed Journal)
- XXVI. **Dijital Eğitim ve FATİH Projesine Genel Bir Bakış**  
ASLAN E.  
Sakarya Üniversitesi Eğitim Fakültesi Dergisi, vol.24, pp.30-44, 2012 (Peer-Reviewed Journal)
- XXVII. **A Critical Overview on French Curriculum and French Course Book (Bonjour Le Français ) for Primary School 5th Grade**  
KUŞÇU E., ASLAN E., COŞKUN O.  
Ondokuz Mayıs Univ. Eğitim Fakültesi, vol.312, pp.255-279, 2012 (Peer-Reviewed Journal)

## **Books & Book Chapters**

### **I. Öğretim Teknolojileri ve Tasarım İlkeleri**

ASLAN E.

in: Kültürlerarasılık&Karşılaştırmalı Edebiyat, TOSUN MUHARREM, ARI SEVİNÇ, DOĞAN COŞKUN, DOĞAN COŞKUN, Editor, Paradigma Akademi, Çanakkale, pp.191-228, 2024

### **II. Türkiye'de Çeviri Eğitiminin Yapısal Sorunları ve Çözüm Önerileri**

ASLAN E.

in: Eğitim Bilimleri ve Sosyal Bilimler Üzerine Değerlendirmeler, Prof. Dr. Nezir TEMUR, Kürşat KAYA, Editor, Türk Eğitim Sen Genel Merkezi Yayınları, Ankara, pp.21-27, 2022

### III. Çeviri Eğitiminde Yeni Teknolojiler

ASLAN E.

in: Akademik Çeviri Eğitimi Araştırmaları, Erdinç Aslan, Editor, Paradigma Akademi, pp.165-185, 2021

### IV. Çeviri Eğitimi ve Yabancı Dil Edinci

ASLAN E.

in: Çeviribilimden İzdüşümler 1, Coşkun Osman, Editor, Kesit Yayınları, İstanbul, pp.171-193, 2020

### V. Makine Çevirisi

ASLAN E.

Hiperlink, İstanbul, 2019

### VI. The Place of Translation in Teaching Turkish as a Foreign Language

ASLAN E.

in: Research in Second Language Education, Certain Studies on Turkish Education as the Second Language, İsmail Güleç, Alparslan Okur, Bekir İnce, Editor, Peter Lang, pp.34-37, 2017

### VII. Dil Alanlarının Öğretilmi: Dilbilgisi, Sözcük, Telaffuz, Çeviri Öğretimi

ASLAN E.

in: Yabancı Dil Olarak Türkçe Öğretimi Metodolojisi, Arif Sarıçoban, Editor, Anı Yayınevi, Ankara, pp.94-108, 2015

## Refereed Congress / Symposium Publications in Proceedings

- I. **Çeviri Eğitiminde Alternatif Ölçme Değerlendirme Araçları: E-Portfolyo ve Yapılandırılmış Grid**  
ASLAN E.  
2. Maarif Kongresi, Ankara, Turkey, 13 - 17 July 2021
- II. **Yeni Teknolojilerin Dil Becerilerinin Öğretilimine Yansımaları**  
ASLAN E., KUŞÇU E.  
4. Uluslararası Dil, Kültür ve Edebiyat Sempozyumu, Antalya, Turkey, 17 - 18 May 2018
- III. **İlkokul Yabancı Dil Fransızca Öğretimi Ders Kitaplarında Eğitsel İçerik: "Arc-En-Ciel" Örneği**  
KUŞÇU E., ASLAN E.  
4. Uluslararası Eğitim Bilimleri Sempozyumu, Antalya, Turkey, 3 - 05 May 2018
- IV. **Türkiye'de Yabancı Dil Öğretmeni İstihdam Politikaları**  
ASLAN E., KOCAMAN O.  
2. Uluslararası Multidisipliner Çalışmalar Kongresi, Adana, Turkey, 4 - 05 May 2018
- V. **Otomatik Çeviri Araçlarının Yabancı Dil Öğretiminde Kullanımı: Google Çeviri Örneği**  
ASLAN E.  
IV Yıldız Sosyal Bilimler Kongresi, İstanbul, Turkey, 21 - 22 December 2017
- VI. **Geçmişten Günümüze Çeviri Teknolojileri**  
ASLAN E.  
Uluslararası Türk Dünyası Eğitim ve Sosyal Bilimler Kongresi, Antalya, Turkey, 1 - 04 December 2016, pp.419-424
- VII. **Yabancılar Türkçe Öğretiminde Oyun Yazılımları ile Sözcük Öğretimi**  
ASLAN E., COŞKUN O.  
I. Uluslararası Türkçenin Yabancı Dil Olarak Öğretimi Sempozyumu: Teknoloji Tabanlı Öğretim, Ankara, Turkey, 22 - 24 December 2014
- VIII. **Diplomasi ve Ulusal Güvenlik Açısından Yabancı Dilin Önemi**  
ASLAN E.  
II. Uluslararası İmgibilim Çalıştayı, İstanbul, Turkey, 25 - 27 January 2013
- IX. **Yabancı Dil Olarak Türkçe Öğretiminde Çevirinin Yeri**  
ASLAN E.  
2. Uluslararası Yabancılar Türkçe Öğretimi Kongresi, Munich, Germany, 20 - 21 May 2016
- X. **Yükseköğretimde Dilbilim ve Çeviribilim Alanları ile İlgili Genel Değerlendirmeler**  
YILMAZ S., URAS YILMAZ A., ÜNSAL G., ASLAN E., ÖZSÖZ B.  
M.Ü. Fen-Edebiyat Fakültesi Bilim Günleri, Fransız Dili ve Edebiyatı Bölümü Paneli, İstanbul, Turkey, 3 - 05

November 2015

- XI. **Yabancılara Türkçe Öğretiminde Facebook Üzerinden Sözcük Öğretimi**  
ASLAN E.  
1. Uluslararası Türkçe Öğretimi Kongresi, GENT, Belgium, 24 - 26 April 2015
- XII. **Çeviri Teknolojilerinin Çevirmenin Sınırlarını Belirlemedeki Rolü**  
ASLAN E.  
5. Uluslararası Karşılaştırmalı Edebiyat Bilimi Kongresi, Mersin, Turkey, 15 - 18 October 2014, pp.697-703
- XIII. **Bir Eğitim Aracı Olarak Sosyal Ağlar**  
ASLAN E.  
22. Ulusal Eğitim Bilimleri Kurultayı, Eskişehir, Turkey, 5 - 07 September 2013
- XIV. **Fransızca Öğretim Yazılımlarına Genel Bir Bakış**  
ASLAN E.  
IX. Ulusal Frankofoni Kongresi, Turkey, 23 - 25 May 2013
- XV. **Sosyal Medya nın Fransızca Üzerine Etkileri**  
ASLAN E., KUŞÇU E., COŞKUN O.  
VIII. Ulusal Frankofoni Kongresi, Turkey, 16 - 18 May 2012, vol.1, pp.28-38
- XVI. **Karapapak-Terekeme Türklerinde Aşık Kemiği Oyunları**  
ASLAN E., ASLAN E.  
4. Uluslararası Hacettepe Üniversitesi Türkiyat Araştırmaları Sempozyumu, 23 - 26 May 2012
- XVII. **Avrupa Ortak Başvuru Metni OBM Çerçevesinde Yapılacak Yabancı Dil Türkçe Öğretimi Çalışmalarında Düzey İçeriklerinde Ortaklık**  
COŞKUN O., GÜNDÜZALP D., ASLAN E., KUŞÇU E.  
Gazi Üniversitesi, Gazi Eğitim Fakültesi, I. Uluslararası Türkçe Eğitimi Sempozyumu, Ankara, Turkey, 15 - 17 December 2011, pp.528-543
- XVIII. **Avrupa Birliği Ortak Başvuru Metni OBM Çerçevesinde Yapılacak Yabancı Dil Türkçe Öğretimi Çalışmalarında Düzey İçeriklerinde Ortaklık**  
COŞKUN O., DURAN G., ASLAN E., KUŞÇU E.  
Gazi Üniversitesi, Gazi Eğitim Fakültesi, Uluslararası Türkçe Eğitimi Sempozyumu, Ankara, Turkey, 15 - 17 December 2011, vol.1, pp.528-543

## Metrics

Publication: 52

## Non Academic Experience

MILLI EGITIM BAKANLIGI